

# 青年书局与新加坡国家图书馆 签署数字化合作协议书



By **Lai Yeen Pong**  
Consultant  
Corporate Services  
National Library

创立于1955年的青年书局是新加坡一间书局兼出版社，其宗旨是推广新加坡华文出版事业，同时为本地著作人提供一个出版平台。青年书局的创始人现年90岁的陈蒙哲先生对华文出版事业满怀热诚且持之以恒。自创业以来，青年书局经历了不少挫折。虽然饱受经济不景气及华文图书市场萎靡的负面影响，但凭着对本地图书事业的信念、热爱和坚韧不拔的毅力，陈老先生不断注入巨资以确保书局的正常运作。他的两大愿望

就是要让青年书局百年不衰和让本地作家、作品走向世界。2010年9月26日，在200多位作家及文艺界人士的见证下，青年书局与新加坡国家图书馆管理局签署了一份史无前例的“青年书局出版书籍数字化”谅解备忘录。在这项协议下，青年书局承诺将历年和今后出版的书籍，无偿授权给新加坡国家图书馆进行数字化，供保存与使用。这项数字化合作备忘录的签署不仅符合陈蒙哲先生的经营



理念也配合新加坡国家图书馆的使命及数字化服务发展方向。

在资讯科技发达的今天，数字化图书馆已成为全球图书馆的发展趋势。借助电脑与网络，读者可以在任何地点、任何时间得到图书馆所提供的服务，达到信息资源有效利用和共享。这项合作计划，不论对作家本人，对国家图书馆和青年书局，以及千千万万读者而言，意义都非常深远。半个世纪以来，青年书局出版了许多有关新加坡的珍贵作品。参与出版的150位作家不乏新马文坛的佼佼者、备受敬仰的先驱作家及极负盛名的学者。出版作品种类繁多，其中以新马及东南亚文史类丛书最为人称道。例如李汝琳主编的《新马文艺丛书》(36册)及《南方文丛》(12册)、李延辉主编的《新马戏剧丛书》(6册)、许云樵主编的《亚非丛书》(14册)及《南洋民间故事丛书》(7册)、李过主编的《星月文艺丛刊》(10册)、陈剑主编的《南洋大学学术论丛》(10册)、何炳彪主编的《南洋大学学术论丛第二系列》(10册)、忠扬主编的《新马文学丛书》(12册)及林臻主编的《仙人掌散文系列》(12册)等等。这些珍贵的作品是读者了解新马及东南亚社会、文化、文学和历史的重要资料。当数字化的工作完成之后，



签署合作协议书的双方代表(左起)：严立初女士(新加坡国家图书馆馆长)、陈秋萍女士(新加坡国家图书馆管理局总裁)、韩瑞琼女士(青年书局总经理)和杨善才先生(青年书局顾问)。

世界各地读者及研究人员就能通过网络检索，参考、阅读及浏览新马及东南亚资料。即使不能打印或下载资料，但能搜索与浏览已是获益不浅。读者也能获得足够的讯息来决定是否购买原装印刷本。

青年书局是新加坡第一间将所有出版图书授权给国家图书馆数字化的出版社。可喜的是，许多作家也从青年书局得到启示，积极响应青年书局的号召，纷纷授权于国家图书馆

将他们在青年书局名下发表的作品数字化。新加坡国家图书馆肩负保存、传承及推广新加坡文化资产的社会使命。除了提供到馆服务，国家图书馆也逐步发展数字化服务。随着青年书局的首开先河，新加坡国家图书馆期望能与其他本地出版社携手合作，把新加坡的所有出版书籍数字化，让我国文化资产得以妥善保存，让新加坡出版资料也能在世界出版舞台上大放光彩！



青年书局出版的一部分书籍

## THE YOUTH BOOK COMPANY SIGNS MOU WITH NLB

The National Library Board (NLB) and The Youth Book Company (TYBC) signed a Memorandum of Understanding on 26 September 2010 to digitise all TYBC publications — both past and future — and make them available for public access on the web.

The Youth Book Company, a Chinese publishing company, was founded by Mr Chen Mong Chea in 1955. They have published more than 300 titles by some 150 writers ranging from novels and poetry to books on customs and cultures, education and the history of Singapore, Malaya and Southeast Asia. Many of the writers are well-known researchers, scholars

and literary pioneers in the region.

The collaboration is an important milestone as it marks the first time a publisher has granted the digital rights of all its publications to the NLB for preservation and for worldwide access.

Mr Chen strongly believes in publishing Singaporean works and promoting them locally and internationally. For authors, the collaboration provides new opportunities to create greater visibility for their writing and enhance their reputation.

The NLB hopes more publishers will support this initiative. ■